

**Démarche pédagogique EMILE en ARTS PLASTIQUES**  
**La découverte d'un tableau pour COMPRENDRE et DIRE EN ALLEMAND**

<p><b>Critères de choix d'une œuvre :</b>          Aspects techniques (techniques particulières, matériaux, outils...)          Aspects esthétiques (affinité du M.).          Aspects thématiques</p>	<p>A quel univers enfantin l'œuvre se réfère ?          Quel lexique va pouvoir être utilisé (et réinvesti) par les élèves ?          Quelles formulations seront travaillées ? (en questions ou en affirmations).</p>
--	--

**Des séances décrochées de langue vivante peuvent venir compléter le travail mené en arts plastiques, pour faciliter son apprentissage.**

**On estime à 3 mots ou formulations la quantité raisonnable pour des élèves d'école élémentaire (5 si cela comprend des mots transparents).**

Phases de la séquence	Inventaire non exhaustif des questions d'accompagnement de l'enseignant	Réponses de l'élève : formulation, actions, production.....	Stratégies/organisation Rôle du PE et du locuteur natif
<p><b>DECOUVERTE</b>  <b><u>Perception, observation, description,</u></b>          Présentation d'une ou plusieurs œuvres d'art qui sera l'élément déclencheur.          Remarque : lorsqu'une œuvre ne semble pas suffisamment riche pour faire émerger de nombreux commentaires, il est intéressant d'en proposer plusieurs, dont la comparaison, les oppositions, les ressemblances, les différences permettront une analyse plus précise.</p> <p><u>Lire les éléments plastiques de l'œuvre.</u>          — Phase de dénotation : décrire ce que l'on voit (Parole aux élèves).           — Phase de connotation : dire à quoi cela nous fait penser (Parole aux élèves).           — Avant de donner le titre de l'œuvre, demander aux élèves d'en trouver un.          Recueillir différentes propositions (en français et en allemand).</p>	<p><b>PRESENTATION : CO</b>  <i>Das ist ein Bild.</i>  <i>Der Maler/der Künstler ist</i>  <i>Er heißt ...</i>  <i>Das ist ein Mann-Das ist eine Frau</i></p> <p><b>DESCRIPTION : PEC puis RED</b>          — <b>Phase de dénotation :</b>  <i>Was ist das ?</i>  <i>Was siehst du ? Was seht ihr (denn da) ?</i>   <i>Welche Farbe ist das ?</i>  <i>Was ist die Farbe ?</i>  <i>Welche Farbe siehst du ? Welche Farben seht ihr ?</i>  <i>Welche Formen gibt es ?</i>  <i>Was noch ?</i>  <i>Welches Material brauchen wir? Mit was hat er gemalt ?</i>           Wie viele ....? (Farben, Personen)</p>	<p><b>PEC</b>          La réponse de l'élève peut aller du simple mot (rot), à un groupe de mot comme drei Blumen ou à une phrase simple der Hund ist blau.</p> <p>Das ist +...          couleur          nombres          personnages          parties du corps          formes géométriques</p> <p>description d'actions :  <i>die Kinder tanzen im Kreis, die Tiere machen einen Kreis</i></p>	<p>2 types d'organisations afin de laisser du temps aux élèves pour parler :          -en groupe ou demi/groupe classe pour le questionnement (enseignant)          -en alternance avec / en co-animation          -Salle de motricité et petits groupes          Avec la locutrice native s'il y en a une</p> <p><b>PEC</b>          Les élèves décrivent l'œuvre suivant leurs compétences.          Cette étape permet à l'enseignant de se rendre compte de ce que savent dire les élèves et les élèves sont fiers de pouvoir « dire seuls ».</p> <p><b>RED</b>          Ne pas donner le titre de l'œuvre.  <b><i>L'adulte parle en allemand et les élèves répondent avec la langue de leur choix. L'enseignant reformule en allemand les propositions faites en français.</i></b></p>

<p>— Donner <u>en français</u> des informations sur l'œuvre (date de création, technique, taille), et l'artiste (son nom ; éventuellement : son époque, le ou les mouvements auxquels il a appartenu, des éléments de la « petite histoire »...)</p>	<p>Was ist das ? (Körperteile zeigen)</p> <p><i>Was macht der Tier?/Was machen die Personen/ ?</i></p> <p><i>Wie sind die Kleider ? Welche Kleider? (Hose, Jacke, Schuhe...)</i></p> <p><i>Ist die Person traurig /froh ?</i></p> <p>— <b>Phase de connotation :</b></p> <p><i>Welches Gefühl haben wir ?</i></p> <p><i>Es ist traurig /lustig/sonnig</i></p> <p><i>Es geht mir gut/ Ich bin froh</i></p> <p><i>Magst du das Bild ? Findest es schön ? Hast du Angst ?</i></p> <p>Possibilité d'élargir le vocabulaire : <i>schön, wunderschön, hübsch, wundervoll, lustig, interessant, altmodisch,</i></p> <p><i>Welcher Titel können wir geben?</i></p>	<p><i>das Mädchen ist froh. Sie ist nicht froh.</i></p> <p><b>RED</b></p> <p>-Possibilité de répondre en utilisant des BK</p> <p>-Possibilité de montrer sur le tableau</p> <p>-Répondre par des mots, groupes de mots ou phrases</p> <p>Les formulations varient suivant les compétences des élèves.</p>	<p>Aspect transversal : Compétences seront transférables dans d'autres domaines d'enseignements au cours du cursus de l'élève comme : <b>Histoire</b> (observation et description de scènes historiques). <b>Géographie</b> (description de paysages). <b>Sciences</b> (semis, habitat des animaux...) <b>EPS</b></p> <p>Possibilité de faire découvrir l'œuvre en enlevant des caches. Établir un lien entre l'enseignement de l'allemand et la séance d'arts plastiques.</p> <p><b>Lexique</b> : La séance d'arts plastiques EMILE doit utiliser pour grande partie un lexique déjà connu des élèves. Des séances décrochées peuvent venir compléter le vocabulaire nécessaire au travail d'arts, mais dans une quantité raisonnable (5 mots nouveaux au maximum).</p>
<p><b>MISE EN PROJET</b></p> <p>Définition des critères de réalisation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Trame des contraintes</li> <li>– Critères de réussite</li> </ul>	<p>Présentation de l'objectif <u>en français</u></p> <p>Enonciation des critères en allemand ou français :</p> <p>Nom des objets, des thèmes (Essen, Trinken), des formes et de la technique</p> <p>L'enseignant interroge les élèves.</p>	<p>Réinvestissement du lexique</p> <p><b>RED</b></p> <p><i>Technik, Material</i></p> <p><i>Zerreißen, schneiden, kleben</i></p>	<p>En groupe classe, ou demi-classe par l'enseignant de la classe et/ou avec le locuteur natif.</p>
<p><b>Réalisation (production plastique).</b></p> <p><i>La priorité est que l'élève se sente bien et pas perdu. Si l'un d'entre eux en a besoin, l'enseignant peut lui parler en français en aparté.</i></p>	<p><b>Activité langagière : RED</b></p> <p>Consignes et explications sont données en allemand avec aide de BK ou d'objets authentiques.</p>	<p><b>Activités langagières : CO et RED</b></p>	<p>En atelier, avec l'enseignant ou Atsem pour la réalisation et la locutrice pour le jeu de la marchande Recherche des formulations adaptées aux compétences</p>

<p>Plusieurs ateliers peuvent être proposés ou travail collectif.</p> <p>A l'enseignant de décider de l'organisation de la classe : plusieurs ateliers simultanés ou des ateliers qui se succèdent sur plusieurs semaines ou travail collectif...</p> <p>Selon l'âge des élèves : Discussion collective, échange en français :</p> <p>L'enseignant annonce le but et demande aux élèves de trouver comment faire pour atteindre ce but. Explications, propositions et choix à réaliser. Recueillir les idées, arrêter les choix.</p> <p>Préparation matérielle de l'activité avec les élèves en allemand : Choix : — des supports (Unterlage), — des outils (Werkzeuge), — des gestes (Gesten) ou actions Une fois les choix réalisés, faire reformuler les consignes, les attentes... par les élèves.</p>	<p>Faire reformuler par plusieurs élèves. Questionnement de l'enseignant : <i>Ich möchte dass ihr/wir.....</i> <i>Wie ?</i> <i>Was brauchen wir ?</i> <i>Auf was ? Welche Unterlagen ?</i> <i>Mit was ? Welche Werkzeuge ?</i> <i>Was willst du ? Welche Farbe ?</i> <i>Was brauchst du ?</i> <i>Was brauche ich ?</i> <i>Was möchtest du haben ?</i> <i>Welches Material brauchen wir ?</i></p> <p><i>Brauchen wir Pinsel ?</i> (l'enseignant montre l'objet)</p> <p>Relancer en allemand pour chercher le matériel (jeu de la marchande), encourager :</p> <p><i>Das ist schön ! Toll ! Prima !</i> <i>Welche Farbe ist das ?</i> <i>Mach weiter so !</i> <i>Schau auf das Modell !</i> <i>Schau das Modell an !</i></p> <p>Rappel des critères en allemand.</p>	<p><b>RED</b> Matériel <i>ich möchte</i> <i>Ich brauche rot. ... rot</i> <i>Ich brauche einen Pinsel./ Wir brauchen Pinsel</i> <i>Ich brauche eine Schere, Kleber, bitte !</i></p> <p>Les élèves répondent : <i>Ja, nein... wir brauchen.../ wir brauchen nicht...</i></p> <p><b>PEC</b> L'élève s'adresse à la classe en utilisant les consignes de réalisation : Il récapitule en s'appuyant sur des BK. Il montre une BK et demande aux autres <i>Wir brauchen rot/blau</i> <i>Wir brauchen einen Pinsel ?/Pinsel » etc...</i> <i>Wir schneiden/kleben/malen</i></p>	<p>des élèves.</p> <p>Le but est que les élèves réutilisent ces formulations dans d'autres situations.</p> <p>Phase d'apprentissage de la langue allemande. Il est possible de s'appuyer sur des BK ou du matériel authentique. A entraîner régulièrement.</p>
<p><b><u>Rangement</u></b></p> <p>Faire participer les élèves au rangement. Pour cela, il faut prévoir du temps dans la séance (5 à 10 minutes).</p>	<p><b>Activité langagière : CO</b> <i>Wir räumen auf.</i> <i>Aufräumen !</i> <i>Hände waschen ! (chanson)</i> <i>Wir waschen uns die Hände.</i> <i>Aufhängen !</i></p>	<p>Actions : chanter la chanson « <i>Hände waschen</i> »</p>	

<p>Au cours de l'année les élèves pourront prendre le relai pour donner les consignes <u>en utilisant les formes infinitives</u>.</p>	<p><i>Kannst du bitte helfen ?</i>  Vocabulaire du matériel, du mobilier de la classe ....  <i>Lege dein Bild auf die Fensterbank.</i></p> <p>En profiter pour utiliser les consignes de classe comme :  <i>Die Abfälle im Papierkor werfen.</i>  <i>Die Pinsel sauber machen.</i>  <i>Der Tisch aufräumen.</i>  <i>Legt das hier bitte...</i>  Deiner Name / Vorname schreiben</p>		<p>En GS et CP, il est préférable que les consignes soient données en utilisant la forme infinitive. Cela permet aux élèves de repérer pour comprendre et redire le verbe.</p> <p>En variant les formes verbales au cours, ce repérage est plus compliqué. Cette forme à l'infinitif est de plus en plus fréquemment utilisée en Allemagne.</p>
<p><b>RECEPTION / CONFRONTATION</b></p> <p>Observer les productions des élèves (affichées au tableau, vidéo-projetées, posées sur quelques tables...).</p> <p>Les commenter en rappelant la consigne ou les critères de départ. Les élèves s'expriment :</p> <p>Respect des critères de réalisation : <i>Le résultat obtenu répond-il aux critères ?</i></p> <p>D'autres commentaires sont acceptés (choix de la méthode, résultat harmonieux, production inachevée...). L'objectif essentiel est que les élèves puissent progressivement développer leur esprit critique, se détacher du facteur affectif (j'aime parce que c'est ma production, ou celle de mon copain...), et argumenter leur point de vue.</p> <p>Relever les points positifs, les bonnes idées... S'appuyer sur les remarques pour passer au second jet ou à la suite du travail sur la thématique (Proposition pour la prochaine séance).</p>	<p><b>Activités langagières : CO - RED -et PEC</b></p> <p><b>1<sup>ère</sup> étape :</b>  Rappel en allemand des critères par l'enseignant  L'enseignant guide les élèves par des questions pour valider l'oeuvre par rapport aux critères de réalisation.  <i>Ist das gleich ?</i>  <i>Ist alles da ?</i>  <i>Was fehlt ?</i>  <i>Gibt es..... ?</i>  <i>Wo ist... ? Da ist...</i>  <i>Jetzt spielen wir « wer ist das ? » und schauen, ob alles da ist.</i></p> <p><b>2e étape :</b>  Aller plus loin dans les arguments. Cela implique une part de production orale en continue plus importante.</p>	<p><b>RED</b>  Les élèves répondent aux questions ou simplement par <i>Es passt/ Es passt nicht.</i></p> <p><b>CO</b>  Possibilité de mettre en place un jeu de du « qui est-ce ? »</p> <p><b>PEC</b>  <i>Ich habe gern/ Ich habe nicht gern.</i>  <i>Es gefällt mir/ Es gefällt mir nicht.</i>  <i>Es ist schön/ Es ist nicht schön...</i></p>	<p>Petit groupe, atelier.  Enseignant et locuteur natif.</p> <p>Confrontation des productions réalisées par les élèves.  L'argumentation des élèves portera sur le respect ou non de la consigne, l'utilisation des outils, les critères de départ comme couleurs, formes, thème et sujet...</p> <p>Proposer également une comparaison des œuvres d'art de plusieurs artistes concernant une même thématique.</p> <p>Il est possible d'émettre un avis quant à ses goûts.  Eviter les jugements de valeur comme</p>

<p><b>Remarques :</b>          Comparer les productions permet également de développer et d'affiner le regard des élèves          S'approprier des « façons de faire » d'autres élèves pour les tester personnellement plus tard.</p>		<p><i>Ich finde es schön/ Ich finde es nicht schön.</i></p> <p><i>Die Farben sind schön.</i>  <i>Es ist bunt (und ich mag, wenn es bunt ist).</i>  <i>Ich mag die Farben/ die Formen/ das Landschaft...</i></p> <p><i>Das ist eine gute Idee.</i></p>	<p>“bien ou pas bien”</p>
<p><b>RESTITUTION – VALORISATION - COMMUNICATION</b></p>	<p>Pas d'intervention de l'enseignant.          Chaque élève aura préparé en amont leur présentation.</p>	<p><b>PEC</b>          Les élèves : présentent leurs œuvres en réinvestissant ce qui a été travaillé au cours de la séquence.  <i>Das ist mein Bild.</i>  <i>Es ist ein Junge.</i>  <i>Es ist ein Mädchen.</i>  <i>Die Haare sind blond.</i>  <i>Die Augen sind blau...</i>          Das ist eine Katze          Vocabulaire lié à l'accueil du public :  <i>Guten Tag, Vielen Dank, Auf Wiedersehen, Tschüss</i></p>	<p>Exposition des travaux de GS, visite des CP et inversement.          Expo lors de la fête de l'école.          PE et/ou locuteur natif : aident les élèves dans la formulation.</p> <p>Production orale dictée à l'adulte organisée par le PE et/ou le locuteur natif. Pour coller dans le cahier de vie par exemple.</p>
<p><u>Pistes de prolongement :</u>          1/ Activité pour faire parler les élèves (parler pour dire quoi ?).          Ex : Faire faire un tri d'œuvres d'art aux E :          Les E. doivent dire le critère de tri (justifier leur choix).          Un groupe d'E doit deviner et annoncer le critère.</p> <p>2/ Restitution commune au sein de la classe ou destinée à un autre public          Présenter les productions des élèves et les œuvres d'art initiales.          PEC : un élève ou plusieurs élèves décrivent l'œuvre.</p>			

3// Restitution commune au sein de la classe ou destinée à un autre public

Présenter les productions des élèves et les œuvres d'art initiales.

PEC : enregistrer les productions orales des élèves.